andis®

Item pictured may differ from actual product
El artículo ilustrado puede diferir del producto real
Il est possible que l'article sur la photo soit différent du produit réel

Use & Care Instructions **LM1**

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following: Read all instructions before using the Andis Lather Machine.

DANGER: To reduce the risk of electric shock:

1. Do not reach for an appliance that has fallen into water. Unplug immediately.
2. Do not use while bathing or in a shower.
3. Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not place in or drop into water or other liquid.
4. Always unplug this appliance from the electrical outlet immediately after using.
5. Unplug this appliance before cleaning, removing or assembling parts.

WARNING: To reduce the risk of burns, fire, electric shock, or injury to persons:

1. An appliance should never be left unattended when plugged in.
2. Close supervision is necessary when this appliance is used by, on or near children or individuals with certain disabilities.
3. Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by Andis.
4. Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return the appliance to an Andis Authorized Service Station for examination and repair.
5. Keep the cord away from heated surfaces.
6. Never drop or insert any object into any opening.
7. Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
8. To disconnect switch machine OFF then remove plug from outlet.
9. This machine has a grounded plug. Connect to a properly grounded outlet only. See Grounding Instructions.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

THIS PRODUCT INTENDED FOR PROFESSIONAL USE

GROUNDING INSTRUCTIONS

This machine has a grounded plug. In the event of an electrical short circuit, grounding reduces the risk of electric shock by providing an escape wire for the electric current. This appliance is equipped with a cord having a grounding wire with an appropriate grounding plug. The plug must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

DANGER: Improper use of the grounding plug can result in a risk of electric shock. If repair or replacement of the cord or plug is necessary, do not connect the grounding wire to either flat-blade terminal. The wire with insulation having an outer surface that is green with or without yellow stripes is the grounding wire. Check with a qualified electrician or serviceman if the grounding instructions are not completely understood, or if in doubt as to whether the appliance is properly grounded. Do not modify the plug provided; if it will not fit the outlet, have the proper outlet installed by a qualified electrician. This appliance is for use on a nominal 120-volt circuit, and has a grounding plug (Figure A). A temporary adapter (Figures B & C) may be used to connect this plug to a 2-pole receptacle (Figure B) if a

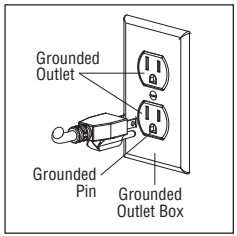


FIGURE A

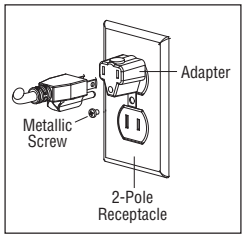


FIGURE B

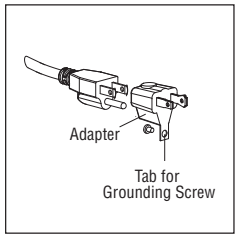
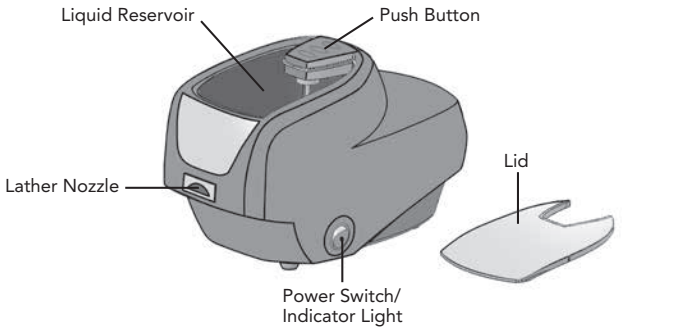


FIGURE C

properly grounded outlet is not available. The temporary adapter should be used only until a properly grounded outlet (Figure A) can be installed by a qualified electrician. The green colored rigid ear, lug, or the like extending from the adapter must be connected to a permanent ground such as a properly grounded outlet-box cover. Whenever the adapter is used, it must be held in place by a metal screw.



OPERATING INSTRUCTIONS

Please read the following instructions before using your new Andis Lather Machine. Give it the care that a fine precision built instrument deserves and it will give you years of service. Operate at 120 volt, 60 cycle AC electrical current or as noted on the machine.

SET-UP AND USE

1. Place the machine on a flat, clean surface where it will not move during use.
2. Remove lid.
3. Pour warm water into the water reservoir until it is 1/8" (3 mm) below top.
4. Add Andis Liquid Shave Cream Concentrate, using amount indicated in instructions on bottle. Do NOT overfill. OVERFILLING may damage the machine and void the warranty.
5. Mix concentrate and warm water. Do not mix with a shaving brush – loose bristles may clog the machine.
6. Concentrate and water may also be mixed ahead of time in separate container in larger quantity - see instructions on bottle).
7. Plug the power cord into power outlet. Turn power switch ON. The green power indicator light on the switch will turn on.

8. Wait approximately 15 minutes for the machine to become warm. It will then be ready for use.
9. Press and hold the push button on top of machine to dispense desired amount of lather.

USER MAINTENANCE

Other than the recommended maintenance described in this manual, no other maintenance should be performed, except by Andis Company or an Andis Authorized Service Station.

CLEANING INSTRUCTIONS

1. Pour out remaining liquid in reservoir after each use.
2. Clean the reservoir 2-3 times a month by using a lint-free paper towel or cloth to wipe out the inside.
3. Clean the outside of the machine with a soft, damp, lint-free cloth.

CAUTION

1. Never immerse the machine in water.
2. Run the machine at least once a month. If you have not used your machine for a long time, check it carefully before use.
3. Use only Andis Liquid Shave Cream Concentrate. Using other products may affect performance and void the warranty.
4. Do not use any chemicals to clean the outside of the machine.
5. Always unplug the machine after use.

FACTORY REPAIR SERVICE

If your Andis Lather Machine needs servicing, it should be carefully packed and mailed either Parcel Post Insured, or U.P.S. to any Andis Authorized Service Station. To find an Andis Authorized Service Station near you log on to **www.andis.com** or contact our customer service department: 1-800-558-9441 (U.S.) or 1-800-335-4093 (Canada).

Caution: Never handle your Andis Lather Machine while you are operating a water faucet, and never hold your machine under a water faucet or in water. There is danger of electrical shock and damage to your machine. **Andis Company will not be responsible in case of injury due to this carelessness.**

PRECAUCIONES IMPORTANTES

Al utilizar un artefacto eléctrico, siempre deben seguirse las precauciones básicas de seguridad, que incluyen las siguientes: Lea todas las instrucciones antes de usar la máquina de espuma de Andis.

PELIGRO: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica:

1. Si un artefacto se ha caído al agua, no trate de sacarlo. Desenchúfelo inmediatamente.
2. No lo utilice al bañarse en bañera o bajo la regadera.
3. No coloque ni almacene el artefacto donde pueda caerse en una bañera o un lavabo, o ser halado dentro de éstos. No lo coloque ni lo deje caer en agua u otro líquido.
4. Siempre desenchufe este aparato del tomacorriente eléctrico inmediatamente después de usarlo.
5. Desenchufe este artefacto antes de limpiar, desmontar o montar las piezas.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de quemaduras, incendio, descarga eléctrica o lesiones a las personas:

1. Un artefacto nunca debe dejarse desatendido mientras está enchufado.
2. Es necesaria una supervisión estrecha cuando este artefacto sea usado por, en o cerca de niños o personas con ciertas discapacidades.
3. Utilice este artefacto exclusivamente para su uso propuesto, tal como se describe en este manual. No utilice accesorios no recomendados por Andis.
4. Nunca opere este artefacto si su cable eléctrico o enchufe está dañado, si no está funcionando correctamente o si se ha dejado caer, si se ha dañado o si se ha caído en el agua. Devuelva el artefacto a un centro de servicio autorizado de Andis para su revisión y reparación.
5. Mantenga el cable eléctrico lejos de superficies calientes.
6. Nunca deje caer el artefacto ni inserte ningún objeto en ninguna de sus aberturas.
7. No lo utilice al aire libre, ni lo opere donde se estén usando productos en aerosol (nebulizados) o donde se esté administrando oxígeno.
8. Para desconectar, apague la máquina y luego quite el enchufe del tomacorriente.
9. Esta máquina tiene un enchufe conectado a tierra. Conecte únicamente a un tomacorriente correctamente conectado a tierra. Consulte las Instrucciones para la conexión a tierra.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

ESTE PRODUCTO ESTÁ DESTINADO PARA USO PROFESIONAL

INSTRUCCIONES PARA LA CONEXIÓN A TIERRA

Esta máquina tiene un enchufe conectado a tierra. En caso de un cortocircuito eléctrico, la conexión a tierra reduce el riesgo de descarga eléctrica al proporcionar un cable de escape para la corriente eléctrica. Este artefacto está equipado con un cable que tiene un hilo de conexión a tierra con un enchufe apropiado de conexión a tierra. El enchufe debe estar conectado en un tomacorriente que esté correctamente instalado y con conexión a tierra de acuerdo con todos los códigos y reglamentos locales.

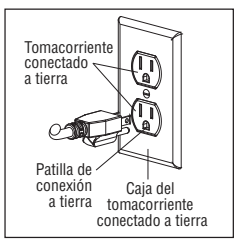


FIGURA A

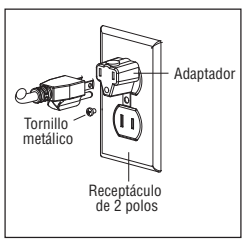


FIGURA B

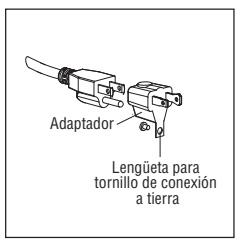
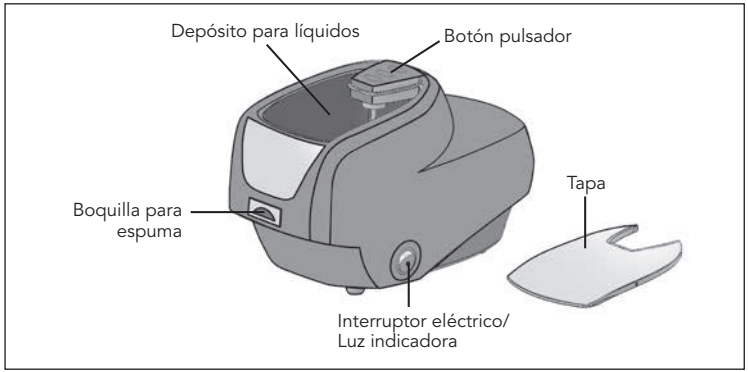


FIGURA C

PELIGRO: El uso incorrecto del enchufe de conexión a tierra puede resultar en un riesgo de descarga eléctrica. Si es necesaria la reparación o el reemplazo del cable o enchufe, no conecte el hilo de conexión a tierra a ninguna de las terminales de hoja plana. El hilo de conexión a tierra es aquel que tiene un aislamiento con una superficie exterior de color verde con o sin bandas amarillas. Consulte con un electricista o técnico cualificado si no se comprenden completamente las instrucciones de conexión a tierra, o si existen dudas con respecto a si el artefacto está correctamente conectado a tierra. No modifique el enchufe provisto; si no cabe en el tomacorriente, pida a un electricista calificado que le instale un tomacorriente adecuado. Este artefacto sirve para usarse en un circuito nominal de 120 voltios, y tiene un enchufe de conexión a tierra (Figura A). Puede usarse un adaptador provisional (Figuras B y C) para conectar este enchufe a un receptáculo bipolar (Figura B) si no está disponible un tomacorriente correctamente conectado a tierra. El adaptador provisional sólo debe usarse hasta que un electricista calificado pueda instalar un tomacorriente correctamente conectado a tierra (Figura A). La orejeta rígida de color verde, el ojal o cualquier elemento similar que se extienda desde el adaptador deberá conectarse a una conexión a tierra permanente, tal como la cubierta de una caja de tomacorrientes correctamente conectada a tierra. Cada vez que se utilice el adaptador, deberá mantenerse en posición mediante un tornillo metálico.



INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

Por favor, lea las instrucciones siguientes antes de usar su nueva máquina para formación de espuma de Andis. Si brinda el cuidado que se merece a este instrumento fino construido con precisión, obtendrá muchos años de servicio. Opere con corriente eléctrica alterna a 120 voltios y 60 ciclos, o según se indique en la máquina.

INSTALACIÓN Y USO

1. Coloque la máquina sobre una superficie plana y limpia, donde no podrá moverse durante el uso.
2. Quite la tapa.
3. Vierta agua tibia en el depósito para agua hasta que llegue a un nivel de 1/8" (3 mm) por debajo de la parte superior.
4. Añada concentrado líquido de crema de afeitar de Andis, usando la cantidad indicada en las instrucciones de la botella. NO llene excesivamente. Un SOBRELLENADO puede provocar daños a la máquina y anular la garantía.
5. Mezcle el concentrado y el agua tibia. No mezcle con una brocha de afeitar, ya que las cerdas sueltas podrían obstruir la máquina.
6. El concentrado y el agua también pueden mezclarse de antemano en un recipiente separado en una cantidad más grande (consulte las instrucciones que aparecen en la botella).
7. Enchufe el cable eléctrico en el tomacorriente eléctrico. Encienda el interruptor de corriente. Se encenderá la luz indicadora verde de potencia situada en el interruptor.
8. Espere aproximadamente 15 minutos para que la máquina se caliente. En ese momento, estará lista para ser usada.
9. Presione y mantenga presionado el botón pulsador en la parte superior de la máquina para dispensar la cantidad deseada de espuma de afeitar.

MANTENIMIENTO POR PARTE DEL USUARIO

No debe realizarse ningún tipo de mantenimiento que no fuera el recomendado en este manual, salvo por Andis Company o por un centro de servicio autorizado de Andis.

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA

1. Después de cada uso, vierta el líquido que queda en el depósito.
2. Limpie el depósito 2-3 veces por mes utilizando una toalla de papel o paño sin pelusa para limpiar el interior.
3. Limpie el exterior de la máquina con un paño suave y húmedo, sin pelusa.

PRECAUCIÓN

1. Nunca sumerja la máquina en agua.
2. Ponga la máquina en funcionamiento al menos una vez al mes. Si no ha usado la máquina desde hace mucho tiempo, revísela cuidadosamente antes de usarla.
3. Use sólo el concentrado líquido de crema de afeitar de Andis. El uso de otros productos puede afectar el rendimiento y anular la garantía.
4. No use ninguna sustancia química para limpiar la parte exterior de la máquina.
5. Siempre desenchufe la máquina después de usarla.

SERVICIO DE REPARACIÓN EN FÁBRICA

Si su máquina de formación de espuma de afeitar de Andis necesita servicio técnico, deberá empacarla cuidadosamente y enviarla por el servicio de envíos asegurados de correos o por medio de U.P.S. a cualquier Centro de Servicio Autorizado de Andis. Para encontrar un Centro de Servicio Autorizado de Andis cercano a su localidad, visite **www.andis.com** o póngase en contacto con nuestro departamento de servicio al cliente: 1-800-558-9441 (EE.UU.) o 1-800-335-4093 (Canadá).

Precaución: Nunca manipule la máquina para formación de espuma Andis mientras esté usando un grifo de agua corriente, y nunca sujete la máquina bajo el chorro de un grifo, ni tampoco la sumerja en agua. Existe el peligro de una descarga eléctrica y de causar daños a la máquina. **Andis Company no será responsable en el caso de lesión debido a este descuido.**

FRANÇAIS

MISES EN GARDE

Pendant l'utilisation d'un appareil électrique, il faut toujours suivre certaines règles de sécurité. Lire toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil pour mousse à raser Andis.

DANGER: Pour réduire le risque d'électrocution :

1. Ne pas tenter de récupérer un appareil électrique qui est tombé dans l'eau. Le débrancher immédiatement.
2. Ne pas utiliser cet appareil dans le bain ou sous la douche.
3. Ne pas déposer ni ranger l'appareil à un endroit d'où il pourrait tomber dans une baignoire ou un lavabo. Ne pas mettre l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide.
4. Toujours débrancher l'appareil de la prise murale immédiatement après l'utilisation.
5. Débrancher l'appareil avant de le nettoyer, de le déplacer ou d'installer une pièce.

AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques de brûlure, d'incendie, d'électrocution et de blessure :

1. Ne jamais laisser un appareil branché sans surveillance.
2. Une supervision étroite est requise lorsque des enfants ou des personnes avec certaines invalidités utilisent l'appareil ou se trouvent à proximité.
3. Utiliser cet appareil seulement pour l'usage prévu décrit dans ce manuel. Utiliser uniquement les accessoires recommandés par Andis.
4. Ne jamais utiliser l'appareil si son cordon ou sa fiche de branchement est endommagé, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé par terre, s'il est endommagé ou s'il est tombé dans l'eau. Le retourner à un centre de réparation agréé par Andis pour examen et réparation.

5. Garder le cordon à l'écart des surfaces chaudes.
6. Ne jamais insérer un objet quelconque dans une ouverture de l'appareil.
7. Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur, dans un endroit où des aérosols sont employés ou encore dans un endroit où l'on administre de l'oxygène.
8. Pour débrancher, éteindre l'appareil, puis retirer la fiche de la prise secteur.
9. Cet appareil a une fiche de terre. Brancher sur une prise de terre uniquement. Voir les instructions de mise à la terre.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

CE PRODUIT EST DESTINÉ À UN USAGE PROFESSIONNEL

INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

Cet appareil a une fiche de terre. En cas de court-circuit, la mise à la terre réduit le risque d'électrocution en procurant un fil de sortie au courant électrique. Cet appareil est équipé d'un cordon à fil de terre doté d'une fiche de terre appropriée. La fiche doit être branchée sur une prise correctement installée et mise à la terre conformément aux codes et décrets locaux.

DANGER : L'utilisation incorrecte de la fiche de terre risque d'engendrer une électrocution. Si la réparation ou le remplacement du cordon ou de la fiche s'avère nécessaire, ne pas brancher le fil de terre à l'une ou l'autre des broches (lames). Le fil à gaine isolante verte avec ou sans filets jaunes est le fil de terre. En cas de doute sur les instructions de mise à la terre ou sur la mise à la terre de l'appareil, consulter un électricien qualifié. Ne pas modifier la fiche fournie; si elle ne rentre pas dans la prise, faire installer une prise adéquate par un électricien qualifié. Cet appareil s'utilise sur du 120 V et a une fiche de terre (Figure A). Un adaptateur temporaire (Figures B et C) pourra servir à brancher cette fiche sur une prise à 2 pôles (Figure B) si une prise correctement mise à la terre n'est pas disponible. L'adaptateur temporaire doit être utilisé uniquement jusqu'à ce qu'une prise correctement mise à la terre (Figure A) puisse être installée par un électricien qualifié. La languette de contact rigide verte ou contact similaire qui dépasse de l'adaptateur doit être connecté à la terre de manière permanente au moyen du cache d'un boîtier de prises correctement mis à la terre. Chaque fois que l'adaptateur est utilisé, il doit être maintenu en place par une vis métallique.

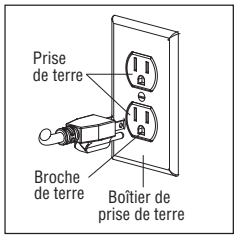


FIGURE A

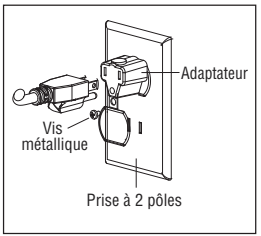


FIGURE B

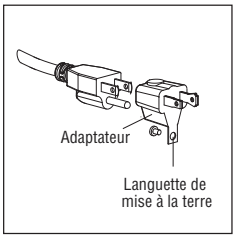
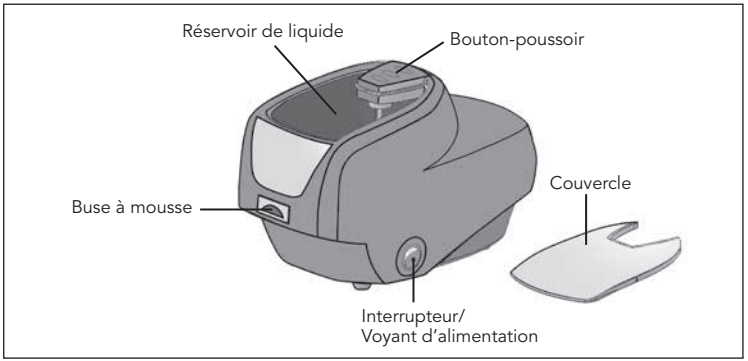


FIGURE C



MODE D'EMPLOI

ire les instructions suivantes avant d'utiliser l'appareil pour mousse à raser Andis. Si cet appareil est traité comme un instrument de précision, il devrait donner des années de bons services. Brancher sur du 120 volts, 60 Hz c.a., ou selon les indications qui figurent sur l'appareil.

INSTALLATION ET UTILISATION

1. Placer l'appareil sur une surface plane et propre où il ne risque pas de bouger en cours d'utilisation.
2. Enlever le couvercle.
3. Verser de l'eau chaude dans le réservoir jusqu'à 3 mm en dessous du haut.

4. Ajouter le concentré de crème à raser liquide Andis, en utilisant la quantité indiquée sur la bouteille. NE PAS trop remplir. Cela pourrait abîmer l'appareil et annuler la garantie.
5. Mélanger le concentré et l'eau chaude. Ne pas mélanger avec un blaireau – les soies qui en tombent risquent de boucher l'appareil.
6. Le concentré et l'eau peuvent aussi être mélangés à l'avance dans un autre récipient en plus grande quantité – voir les instructions sur la bouteille).
7. Brancher le cordon d'alimentation sur la prise électrique. Mettre l'appareil sous tension. Le voyant vert s'allume.
8. Attendre que l'appareil chauffe pendant 15 minutes environ. Ensuite, il est prêt à être utilisé.
9. Appuyez en continu sur le bouton-poussoir en haut de l'appareil pour distribuer la quantité de mousse souhaitée.

ENTRETIEN

Sauf pour les mesures d'entretien décrites dans ce mode d'emploi, tout entretien doit être confié à Andis ou à un centre de réparation agréé par Andis.

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

1. Verser le liquide restant dans le réservoir après chaque utilisation.
2. Nettoyer le réservoir 2-3 fois par mois avec du papier ou un chiffon non pelucheux pour essuyer l'intérieur.
3. Nettoyer l'extérieur de l'appareil avec un chiffon non pelucheux doux et humide.

ATTENTION

1. Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau.
2. Faire fonctionner l'appareil une fois par mois minimum. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant longtemps, le vérifier minutieusement avant utilisation.
3. Utiliser uniquement du concentré de crème à raser liquide Andis. L'utilisation d'autres produits risque d'affecter la performance et d'annuler la garantie.
4. Ne pas utiliser de produits chimiques sur l'extérieur de l'appareil.
5. Toujours débrancher l'appareil après utilisation.

SERVICE DE RÉPARATION EN USINE

Pour faire réparer l'appareil pour mousse à raser Andis, l'emballer soigneusement et l'envoyer par colis postal assuré ou par UPS dans un centre de SAV agréé par Andis. Pour le centre de SAV le plus proche, consulter le site **www.andis.com** ou contacter notre service clientèle au : 1-800-558-944 (É.-U.) ou 1-800-335-4093 (Canada).

Attention : Ne jamais manipuler l'appareil pour mousse à raser Andis tout en maniant un robinet d'eau, le tenir sous un filet d'eau ou le plonger dans l'eau. Risque d'électrocution et d'endommagement de l'appareil. **Andis Company ne pourra être tenue responsable de blessures qui font suite à une négligence.**

MANUFACTURER'S 12 MONTH LIMITED WARRANTY

This Andis product is warranted against defective material or workmanship for one year from the date of purchase. All implied warranties arising and by virtue of State law shall also be limited to one year. Any Andis product determined to be defective in material or workmanship during the warranty period will be repaired or replaced without cost to the consumer for parts and labor. The defective product must be returned via parcel post insured or U.P.S., with proof of purchase to any Andis Authorized Service Station or to Andis, 1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177 USA. In Canada, please call 1-800-335-4093 for repair information. Attach a letter describing the nature of the problem. Andis will not be responsible for cost of repairs or alterations made by any other person, agency or company, nor for incidental or consequential damages of any type, or for the use of unauthorized attachments. Some states may not allow exclusion of limitation of incidental or consequential damages, so the limitation or exclusion may not apply to you.

Date Purchased _____ Model _____

To find an Andis Authorized Service Station near you log on to www.andis.com or contact our customer service department: 1-800-558-9441 (U.S.) or 1-800-335-4093 (Canada)

GARANTÍA LIMITADA DEL FABRICANTE DE 12 MESES

Este producto Andis está garantizado contra material o mano de obra defectuosos durante un año a partir de la fecha de compra. Todas las garantías implícitas provenientes y en virtud de las leyes estatales también deberán ser limitadas a un año. Cualquier producto Andis determinado como defectuoso en cuanto a materiales o mano de obra durante el período de garantía será reemplazado o reparado sin costo para el consumidor en cuanto a piezas y mano de obra. El producto defectuoso debe ser devuelto junto con el comprobante de compra a cualquiera de las estaciones de servicio autorizado de Andis o a: Andis, 1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177 EEUU. En Canadá, llame al 1-800-335-4093 para obtener información sobre reparaciones. Adjunte también una carta explicando la naturaleza del problema. Andis no será responsable por el costo de ninguna reparación realizada por otra persona, agencia o compañía, ni por daños incidentales o consecuentes de ningún tipo, ni por el uso de accesorios no autorizados. Algunos estados prohíben la exclusión de daños consecuentes o incidentales, de forma que dicha limitación o exclusión podría no aplicarse a su caso.

Fecha de compra _____ Modelo _____

Para encontrar una de las estaciones de servicio autorizado de Andis cerca de su localidad, inicie una sesión en www.andis.com o póngase en contacto con nuestro departamento de servicio al cliente: 1-800-558-9441 (EE.UU.) o 1-800-335-4093 (Canadá)

GARANTIE LIMITÉE DE 12 MOIS

Andis garantit cet appareil au premier acquéreur contre tout défaut de fabrication ou de matériau pour une durée de 12 mois à partir de la date d'achat. Toute autre garantie implicite en vertu d'une loi d'État se limite aussi à une durée de 12 mois. Tout produit Andis dont on détermine qu'il présente un défaut de fabrication ou de matériau durant la période de garantie sera réparé ou remplacé sans frais de main-d'œuvre et de pièces pour le client. L'appareil défectueux doit être retourné par colis postal assuré, accompagné de la preuve d'achat à n'importe quel centre de réparation agréé par Andis ou à Andis, 1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177 USA. Au Canada, veuillez appeler le 1-800-335-4093 en cas de réparation. Joignez une lettre décrivant la nature du problème. Andis ne pourra être tenu responsable des coûts des réparations ou des changements effectués par toute autre personne, agence ou entreprise, ou dommages accidentels ou indirects de tout genre, ou de l'utilisation d'accessoires non inclus avec l'appareil. Certaines provinces peuvent interdire les exclusions ou limitations à la présente garantie. Dans ces cas, les exclusions ou limitations ne s'appliquent pas.

Date d'achat _____ Modèle _____

Pour le centre de réparation agréé par Andis, consultez le site www.andis.com ou contactez notre service clientèle au : 1-800-558-9441 (É.-U.) ou 1-800-335-4093 (Canada)

andis®

©2014 Andis Company

1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177 U.S.A.
1-262-884-2600 **www.andis.com** info@andisco.com

Printed in China **Form #100289**